

Objekttyp: **Advertising**

Zeitschrift: **Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art**

Band (Jahr): **59 (1972)**

Heft 6: **Bauten für die Industrie**

PDF erstellt am: **22.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Schindler

immer mehr  
Schindler-  
Aufzüge,  
Fahrtreppen  
und Fahrsteige

Schindler



Aufzüge- und  
Elektromotoren-  
fabrik  
Schindler & Cie. AG  
Ebikon/Luzern

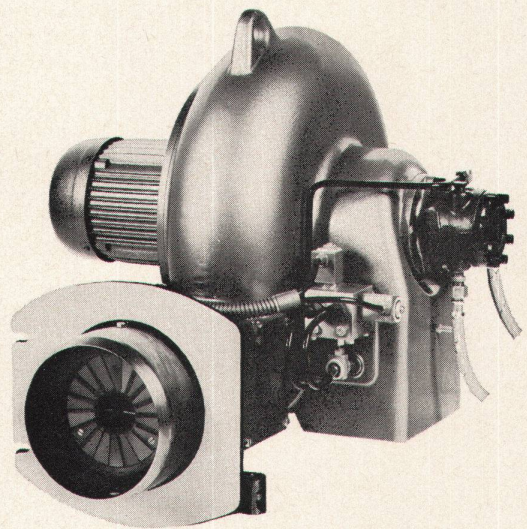


# umweltschutz

## *cuenod im kampf gegen die luftverschmutzung*

Die Forschung zur Verhütung der Luftverschmutzung, welche CUENOD, der älteste Öl- und Gasbrennerfabrikant Europas seit Jahren betrieben hat, wurde durch die Entwicklung und Kommerzialisierung eines Öl-Wasser Emulsionsbrenners mit Erfolg gekrönt.

Dadurch reiht sich zu den längst anerkannten Vorteilen der CUENOD-Brenner noch die lebensnotwendige Eigenschaft des Umweltschutzes.



CUENOD - ATELIERS DES CHARMILLES S.A. GENÈVE  
Eine Schweizer Firma mit Weltruf, konstruiert Öl- Gas-  
Zweistoff- und Emulsionsbrenner von 20'000 bis 12'000'000 kcal/h,  
sowie stopfbüchsenlose Umwälzpumpen für Zentralheizungen.

Bitte verlangen Sie unsere Dokumentation.

Ateliers des Charmilles S.A. Usine de Châtelaine Genève

# VON ZENT NEU



**ZENTELECTRO**

Zentrale elektrische  
Blockspeicher-  
heizung mit Warm-  
wasserbereitung.  
Elektrizität ist die  
«sauberste»  
Energieform. Sie  
verursacht keine

Belästigung durch  
schädliche, übel-  
riechende Abgase.  
Wer elektrisch heizt,  
heizt komfortabel,  
absolut sauber,  
geräusch- und  
geruchlos.

ZENTELECTRO –  
Leistungsbereich:  
von 10 000 bis  
240 000 kcal/h.

Gutschein  
Einsenden an  
Zent AG Bern  
3072  
Ostermundigen  
031-51 14 11

Senden Sie mir/uns  
Ihre Unterlagen  
über die  
ZENTELECTRO  
Blockspeicher-  
heizung.

Firma:  
Name:  
Adresse:



Ein Spiegelbild harmonischer Gestaltung ...

CE

die Zweistückanlage SUPREMA.

Eine ausgereifte und formschöne Anlage mit ausgezeichneter Spülwirkung.

Harmonisch in der Form, geräuscharm, funktionssicher —

eine Klosettanlage für den modernen Toilettenraum.

SUPREMA ist lieferbar in weiss und in den sieben Sanitärfarben

moosgrün, corallin, manchugelb, regentenblau, seegrün, platingrau und bahamabeige.

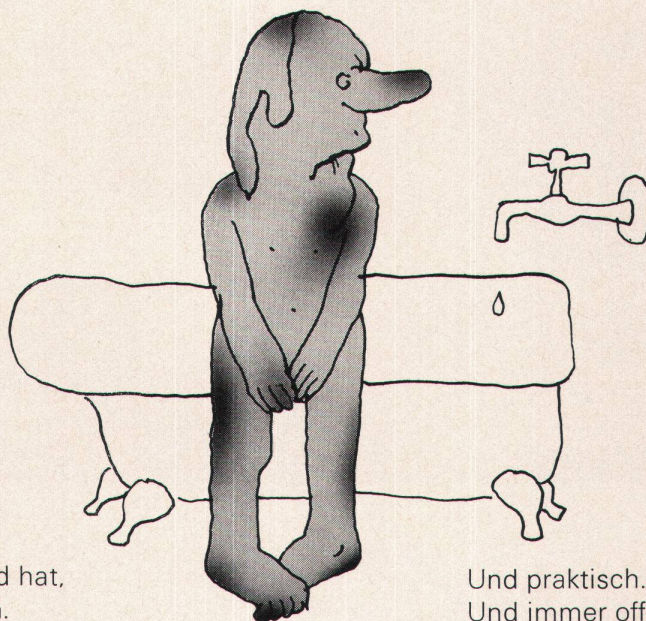
Lieferung und Beratung über den Sanitärfachhandel.

# Laufen



AG für Keramische Industrie Laufen, 4242 Laufen

# Baden ist nicht immer gut.



Wer ein Bad hat,  
kann baden.  
Wer ein gutes Bad hat,  
kann gut baden.  
Wer kein gutes Bad hat,  
kann nicht so gut baden.  
Dieses Bad ist kalt.  
Und farblos.  
Und eng.  
Und unpraktisch.  
Und veraltet.  
Und rostig.  
Und ungemütlich.  
Und unfreundlich.  
Solche Bäder sind meistens zugeschlossen.  
Und die Türen klemmen.

Ein gutes Bad ist warm.  
Und farbig.

Und praktisch.  
Und immer offen.  
Und gemütlich.  
Und freundlich.

Und wer ein gutes Bad hat,  
ist aufgeschlossen  
und freundlich.  
Und wer freundlich ist,  
hat Freunde.  
Und wer Freunde hat,  
ist beliebt.  
Und wer beliebt ist,  
ist erfolgreich.  
Und wer erfolgreich ist,  
ist reich.

Ein gutes Bad ist gut  
zum Reichwerden.

## Aktion gegen langweilige Badezimmer.

Informationsstelle der sanitären Branche, Sihlstrasse 55, 8001 Zürich, Tel. 01/25 68 22

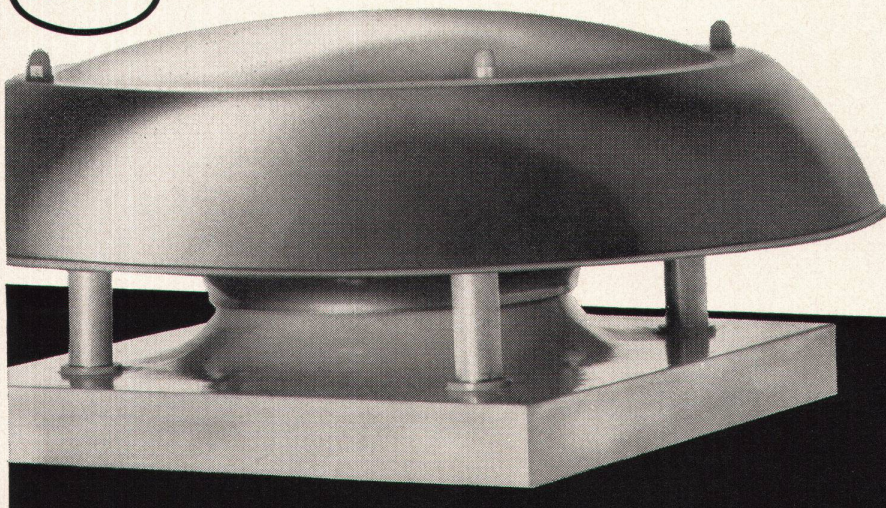


**NEU! AWAG Radial-Drucklüfter, Gesamthöhe nur 175 mm**

45/70

# Erste Schweizer Dachventilatoren

**AWAG**



- \* Ausgereifte, stabile Konstruktion, kompakte, **niedrigste**, wettersichere Bauart.
- \* Hohe Luftleistung, einwandfreier Dauerbetrieb durch wartungsfreie Kugellager.
- \* Stufenlose Regulierbarkeit des vollkommen gekapselten Motors.
- \* Geräuscharmer, ruhiger Lauf dank 8-facher elastischer Motor-Aufhängung.
- \* Maximaler Schutz der Motor- und Anschlussteile durch aerodynamische Abdeckhaube. Korrosionsfestes Material.
- \* Sehr ansprechende Form, einfache Montage, äusserst günstiger Preis.

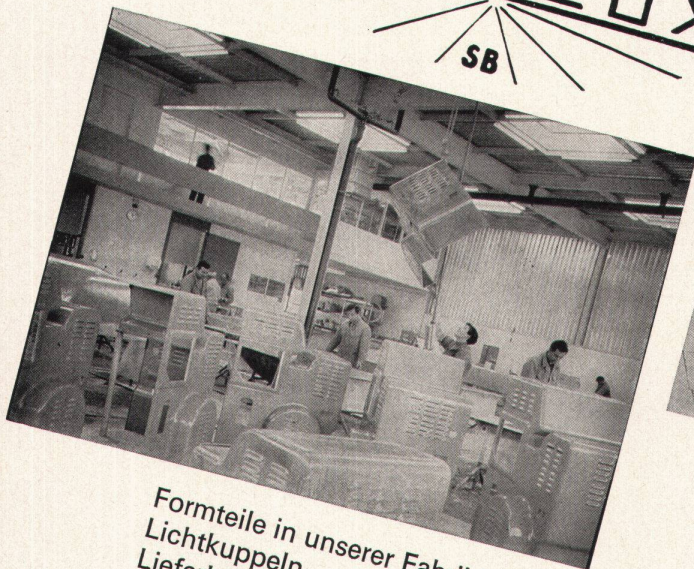
Verlangen Sie technische Details der DVS-Typen durch:



**A. Widmer AG.**

8036 Zürich Sihlfeldstr. 10  
Tel. (051) 33 99 32 - 34

**POLYLUX**  
SB



Formteile in unserer Fabrikhalle  
Lichtkuppeln  
Lieferbar  
in 50 Dimensionen  
○ □ □

Beratung und  
Ausführung für  
Lichtkuppel, Formteile  
Fiberglas-Swimming-Pocis

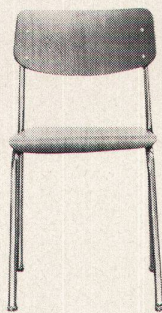
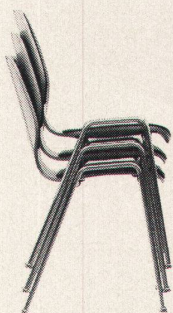
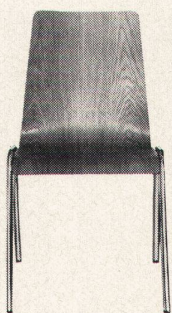


**Tecnoplastic-Thun**  
Rainweg 18  
3645 Gwatt-Thun  
Tel. 033 36 11 22



Zum Essen braucht es einen angenehmen Stuhl, Platz an einem genügend grossen Tisch, ein wenig Bequemlichkeit – zum Entspannen. Damit man nachher wieder fit zur Arbeit ist. Bei der Planung von zweckmässigen Industriekantinen, modernen Personalrestaurants oder gediegenen Konferenzräumen helfen wir Ihnen. Verlangen Sie Prospekte, Mustermöbel oder Vorschläge für die Raumgestaltung.

## Embru hat den richtigen Sitzplatz



Embru-Werke, 8630 Rüti, Tel. 055/31 28 44  
Filiale: 8026 Zürich,  
Engelstr. 41, Tel. 01/23 53 13

**embru**







**Ihr Projekt ist unsere Aufgabe.  
Wir planen mit (und bauen).**

Die Peikert Contract AG ist eine moderne Generalunternehmung, die Ihre Bauprojekte ganzumfänglich mit qualifizierten Mitarbeitern bearbeitet. Wir garantieren wirtschaftliche Baumethoden, feste Termine und beste Qualität. Rufen Sie uns an, verlangen Sie Unterlagen. Wir planen gerne mit.

**PEIKERT**

**Peikert Contract AG**

Industriestrasse 22, 6300 Zug  
Telefon (042) 21 32 35

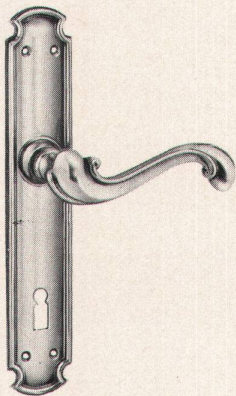
# OPO hat über 10 000 Geschäftsfreunde

Warum nicht einfach Kunden oder Abnehmer, sondern Freunde? Weil wir etwas zu bieten haben, das Kunden zu Freunden macht:

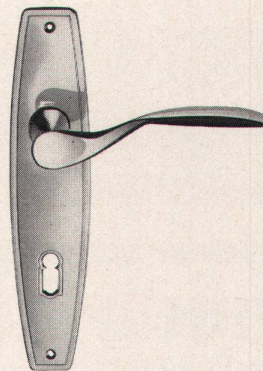
- Eine Auswahl von über 20 000 Artikeln in Beschlägen für die Holzbearbeitung.
- Ein marktgerechtes Warensortiment, das technisch immer dem neuesten Stand entspricht.
- Eine moderne Verkaufsorganisation mit einem rasch arbeitenden Liefersdienst.
- Eine fachlich fundierte, zuverlässige Kundenberatung.

OPO hat sich in 45jähriger Aufbauarbeit zur führenden Grossistenfirma der Branche entwickelt und fühlt sich noch so jung und dynamisch wie ehemals.

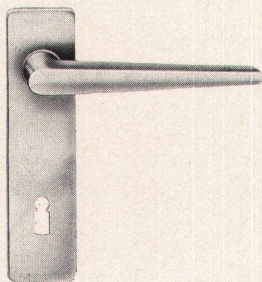
68.308 / 68.369/1  
Türgarnituren  
Messing poliert



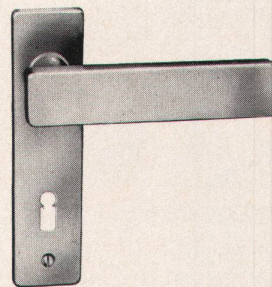
68.319 / 68.359/1  
Türgarnituren  
Messing poliert



68.184 / 68.276/1  
Türgarnituren  
rostfreier Stahl



68.181 / 68.276/1  
Türgarnituren  
rostfreier Stahl



**OPO**

Paul Oeschger + Cie  
Landhusweg 2-8  
8052 Zürich  
Telefon 01 48 70 10

Beschläge  
Werkzeuge  
Maschinen

# FOAMGLAS®

DER TROCKENBLEIBENDE DÄMMSTOFF



## Unbrennbar

– nur einer der acht beachtenswerten Vorteile! Die anderen sieben ansehen Sie aus unserer Dokumentation.



Erhältlich beim Generalvertreter

JAC. HUBER + BÜHLER

Nachfolger Dr. H. & R. Bühler  
Mattenstrasse 137  
2500 Biel 3  
Telefon 032 3 88 33

## Bermuda-Pool

Das problemloseste Schwimmbad



15 Standardtypen im Baukastensystem. Badefertig, inkl. Filteranlage, Einstieg und Wasserpflegemittel ab Fr. 5360.– Profitieren Sie von unserer Erfolgsformel:

**Standardmasse = Standardpreise**

**BON** Senden Sie mir bitte Ihre ausführliche Farb-Dokumentation über «BERMUDA POOL, das problemlose Schwimmbad»

Name: \_\_\_\_\_ B/2 W

Strasse: \_\_\_\_\_

Plz, Ort: \_\_\_\_\_

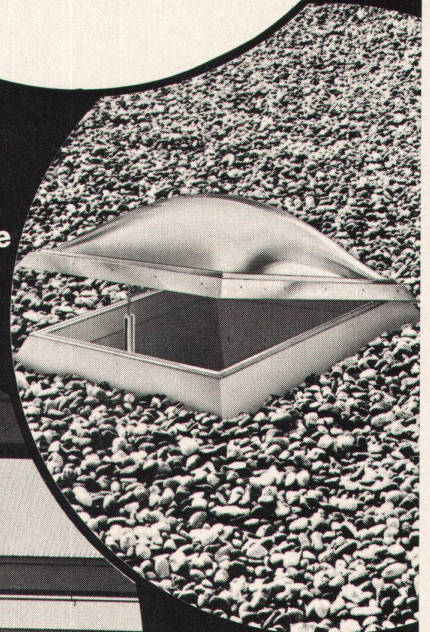
Senden an: Bermuda-Swimming-Pool, 4600 Olten

Everlite-  
Lichtpaneele  
und Lichtkuppeln  
lassen das Licht  
durch - und die  
Wärme  
draussen

Einbaufertig  
Problemlose  
Montage

10 verschiedene  
Typen

10 Jahre Garantie



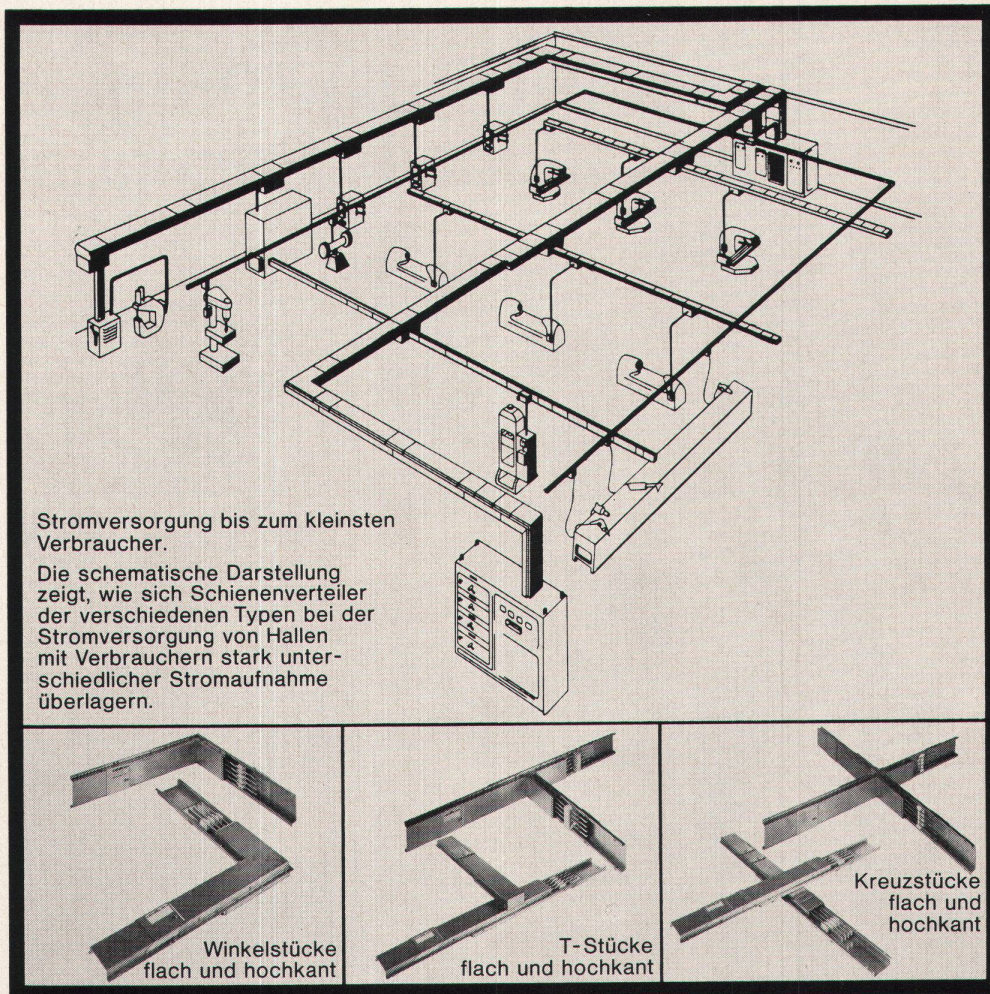
Gute Licht-  
durchlässigkeit  
Beste Wärme-  
isolation

Große freie  
Spannweiten

Für Oblichter  
und Fassaden

Everlite AG  
4657 Dulliken  
Tel. 062-22 26 66

**Für  
Werkstätten,  
Werk-, Lager-  
und Aus-  
stellungshallen,  
Laborräume,  
als Steigleitung  
für Hochhäuser**



Stromversorgung bis zum kleinsten Verbraucher.

Die schematische Darstellung zeigt, wie sich Schienenverteiler der verschiedenen Typen bei der Stromversorgung von Hallen mit Verbrauchern stark unterschiedlicher Stromaufnahme überlagern.

**«Canalis» —  
die fliegende  
Stromzapfstelle**

### Was ist «CANALIS»?

Ein Baukastensystem von vorgefertigten Stromschienenelementen, die mit Winkel-, Kreuz- und T-Stücken zu einer leistungsfähigen Stromversorgung des Maschinenparks zusammengestellt und nach Bedarf an beliebiger Stelle mittels sofort aufsetzbarem Sicherungs-Abgangskasten unter Spannung angezapft werden können.

### «CANALIS» ist wirtschaftlich

- Einfache Installationsplanung mit Normteilen.
- Beachtliche Verkürzung der Montagezeit. Alle Bauteile werden montagefertig geliefert. Aufsetzen der Sicherungs-Abgangskasten ohne Abschalten des Stromkreises – deshalb kein Produktionsausfall.
- Optimale Nutzung des Systems durch 4 Abgangsmöglichkeiten pro Meter.
- Großer Befestigungsabstand (bis zu 5 Metern).
- Geringer Spannungsabfall.
- Uneingeschränkte Wiederverwendungsmöglichkeit.

**«CANALIS» – das meistverwendete  
Stromschienenleitungssystem Europas!**

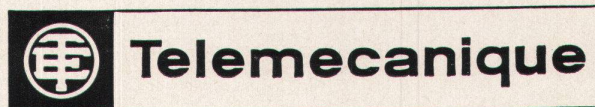
Lassen Sie sich unverbindlich beraten.

### «CANALIS» ist anpassungsfähig

- Durch freie Schienenstrangführung und zahlreiche Ergänzungsbauteile leichte Anpassung an Bau- und Maschinenpark.
- Flach- oder Hochkantmontage ohne besondere Teile.
- Auswahl der Systeme zwischen 100 bis 4100 A, 500 V / 50–400 Hz.

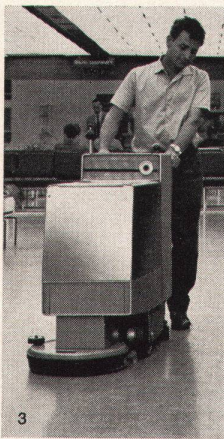
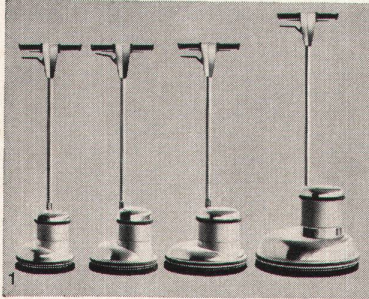
### «CANALIS» ist sicher

- Vom SEV geprüft, in allen Industriestaaten zugelassen (zahlreiche Referenzen).
- Hohe dynamische Kurzschlußfestigkeit (bis 310 000 A); feuerfest.
- Starkes Zinkor-Stahlblech gewährleistet Stabilität und weitestgehende Erschütterungsunempfindlichkeit.
- Schutz gegen Korrosion und Verstaubung (Schutzart IP 54 nach IEC).
- Dauerkontakt durch Versilberung der Leiter gewährleistet.



Abt. 44, Südbahnhofstraße 14c, 3000 Bern, Telefon 031 / 456681

# Das vollständige Programm für rationelle Reinigung



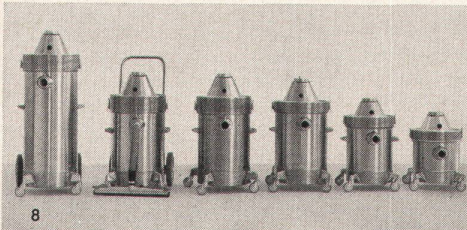
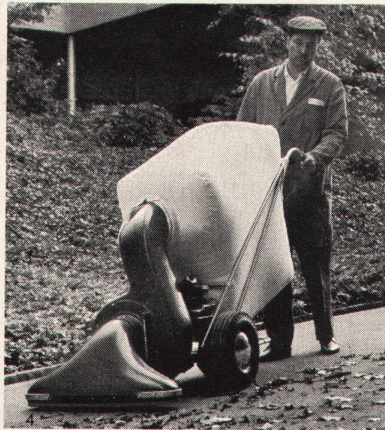
**1 Bodenreinigungsmaschinen**  
Zum Blochen, Sprayreinigen, Fegen, Einwachsen, Spänen, Shampooieren.

**2 Chemotechnische Produkte**  
Zum Reinigen, Versiegeln, Schützen und Pflegen der Böden.

**3 Kombinationsmaschinen**  
Zum Fegen und Absaugen in einem einzigen Arbeitsgang.

**4 Abfallsauger**  
Zum maschinellen Aufnehmen von lose liegendem Schmutz.

**5 Motor-Wischmaschine**  
Zum rationellen Reinigen von asphaltierten Böden und anderen harten Flächen.



**servo**  
**wetrok**



**6 Teppichreinigungsmaschine**  
Zum rationellen Trockenreinigen von Teppichen aller Art.

**7 Wap mit Fahreimer und Presse**  
Zum Aufwaschen von grösseren und kleineren Flächen.

**8 Staub- und Wassersauger**  
Für alle Staubsaugarbeiten und zum Aufnehmen von Feglaugen.

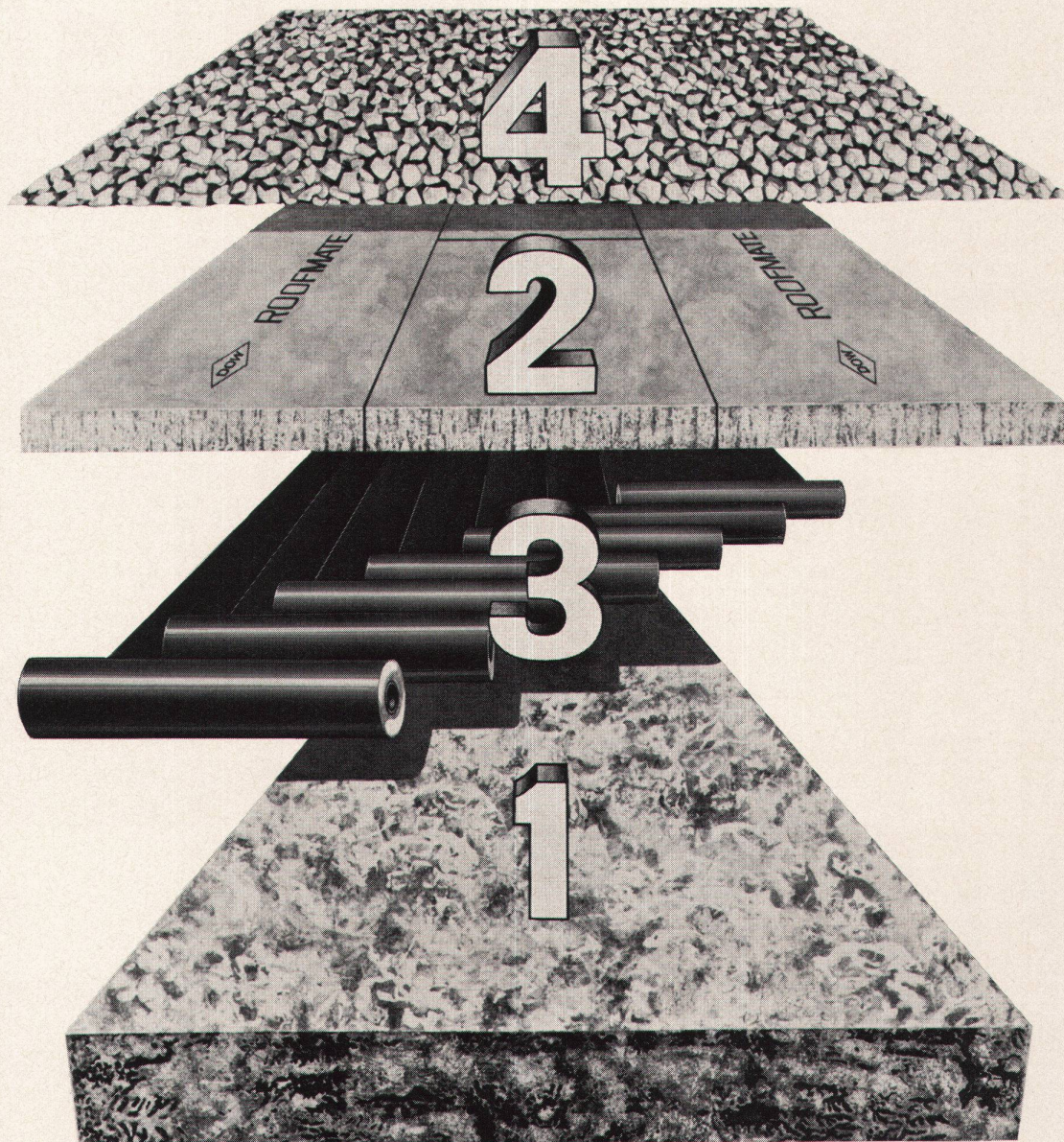
**9 Transportgeräte**  
Zum rationellen Leeren von Papierkörben und zum Transport von Reinigungsgeräten.

**10 Handwischmaschine**  
Zum rationellen Reinigen von asphaltierten Böden und anderen harten Flächen.

**11 Feuchtwischgeräte**  
Zum rationellen Wischen von glatten Böden aller Art.

Diethelm & Co. AG, 8052 Zürich, Eggbühlstrasse 28, Tel. 051 - 50 30 30

Ausführliche Prospekte über die einzelnen Produkte senden wir Ihnen gerne auf Anfrage.



## Dow stellt den Flachdach-Aufbau auf den Kopf. Und schützt die Dachhaut. Damit Dächer länger leben!

(Mit Dow erreichen Sie mehr.)

Die Lebensdauer der Dachabdichtung – und somit des ganzen Daches – wird von Temperaturschwankungen, UV-Strahlen, Sonneneinwirkung und wechselnder Feuchtigkeit schädigend beeinträchtigt und verkürzt. Und der herkömmliche Flachdach-Aufbau: tragende Decke, Dämmung, Abdichtung, Kiesschicht, ist anfällig gegen diese schädigenden Einflüsse.

Nicht so bei Dächern mit dem IRMA-Flachdach-Aufbau. Hier wird nämlich Roofmate\* FR auf die Ab-

dichtung gelegt. Ganz gleich, ob diese Dachhaut bituminös ist oder aus Kunststoff besteht.

20 Jahre weltweite Erfahrung mit dem IRMA-Flachdach-Aufbau haben bewiesen, daß mit IRMA die Lebensdauer der Dachhaut und somit des ganzen Daches verlängert wird.

Eine Bedingung allerdings: Das Dämm-Material muß Roofmate FR sein. Die vollkommen geschlossene Zellstruktur macht Roofmate feuchtigkeitsunempfindlich, insbesondere bei

Tau-Gefrier-Zyklen, und verleiht dem Material somit eine dauerhafte Dämmwirkung.

Stimmt! Die lange Lebensdauer des Daches ist kostenentscheidend. Deshalb senden Sie mir bitte weitere Informationen über den IRMA-Flachdach-Aufbau.

Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

**Dow Chemical Europe S.A.**  
**Alfred-Escher-Strasse 82**  
**8027 Zürich**



**Dächer halten länger mit IRMA durch Roofmate FR.**

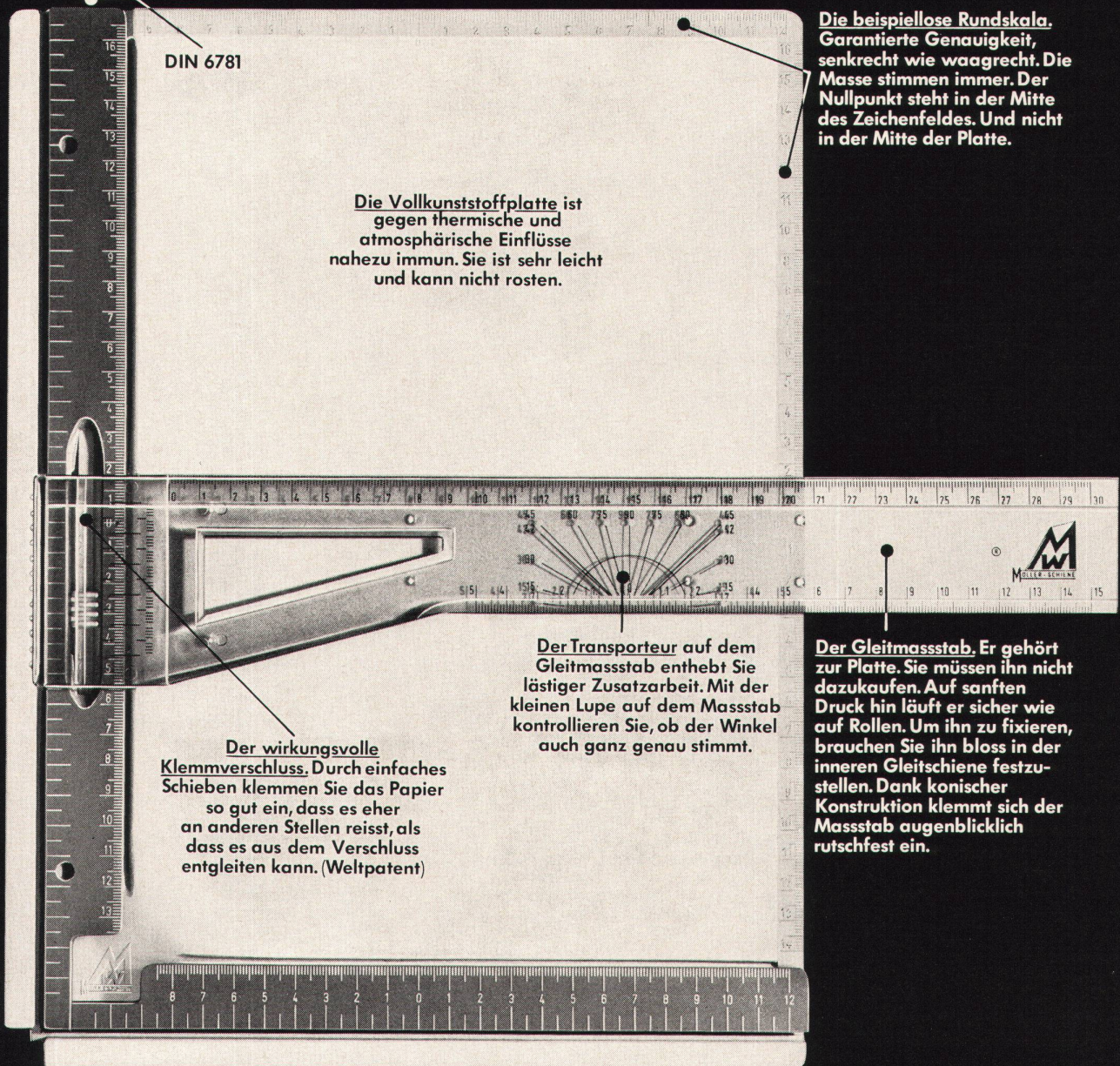
\* Warenzeichen – The Dow Chemical Company

# NACHTEIL

Ja, diese Zeichenplatte hat tatsächlich einen Nachteil. Nämlich den: Sie lässt sich mit keiner anderen Zeichenplatte vergleichen. Sie hat keine Konkurrenz. Weder im Preis noch in der Qualität.

Beispiel: Kein anderer Plattenhersteller kann eine Genauigkeitsgarantie von  $\frac{1}{10}$  mm geben. Und das auf die gesamte Rundskala.

Mit anderen Worten, die Platte ist verformungsfrei. Der Fachmann weiss, was das bedeutet. (Und – welche andere Platte hat denn schon eine Rundskala? Die auch noch deckungsgleich ist.) Schauen Sie sich diese Platte genau an. Verlangen Sie Muster, oder lassen Sie sich durch einen unserer Mitarbeiter informieren.



DIN 6781

Die Vollkunststoffplatte ist gegen thermische und atmosphärische Einflüsse nahezu immun. Sie ist sehr leicht und kann nicht rosten.

Die beispiellose Rundskala. Garantierte Genauigkeit, senkrecht wie waagrecht. Die Masse stimmen immer. Der Nullpunkt steht in der Mitte des Zeichenfeldes. Und nicht in der Mitte der Platte.

Der wirkungsvolle Klemmverschluss. Durch einfaches Schieben klemmen Sie das Papier so gut ein, dass es eher an anderen Stellen reisst, als dass es aus dem Verschluss entgleiten kann. (Weltpatent)

Der Transporteur auf dem Gleitmassstab enthebt Sie lästiger Zusatzarbeit. Mit der kleinen Lupe auf dem Massstab kontrollieren Sie, ob der Winkel auch ganz genau stimmt.

Der Gleitmassstab. Er gehört zur Platte. Sie müssen ihn nicht dazukaufen. Auf sanften Druck hin läuft er sicher wie auf Rollen. Um ihn zu fixieren, brauchen Sie ihn bloss in der inneren Gleitschiene festzustellen. Dank konischer Konstruktion klemmt sich der Massstab augenblicklich rutschfest ein.

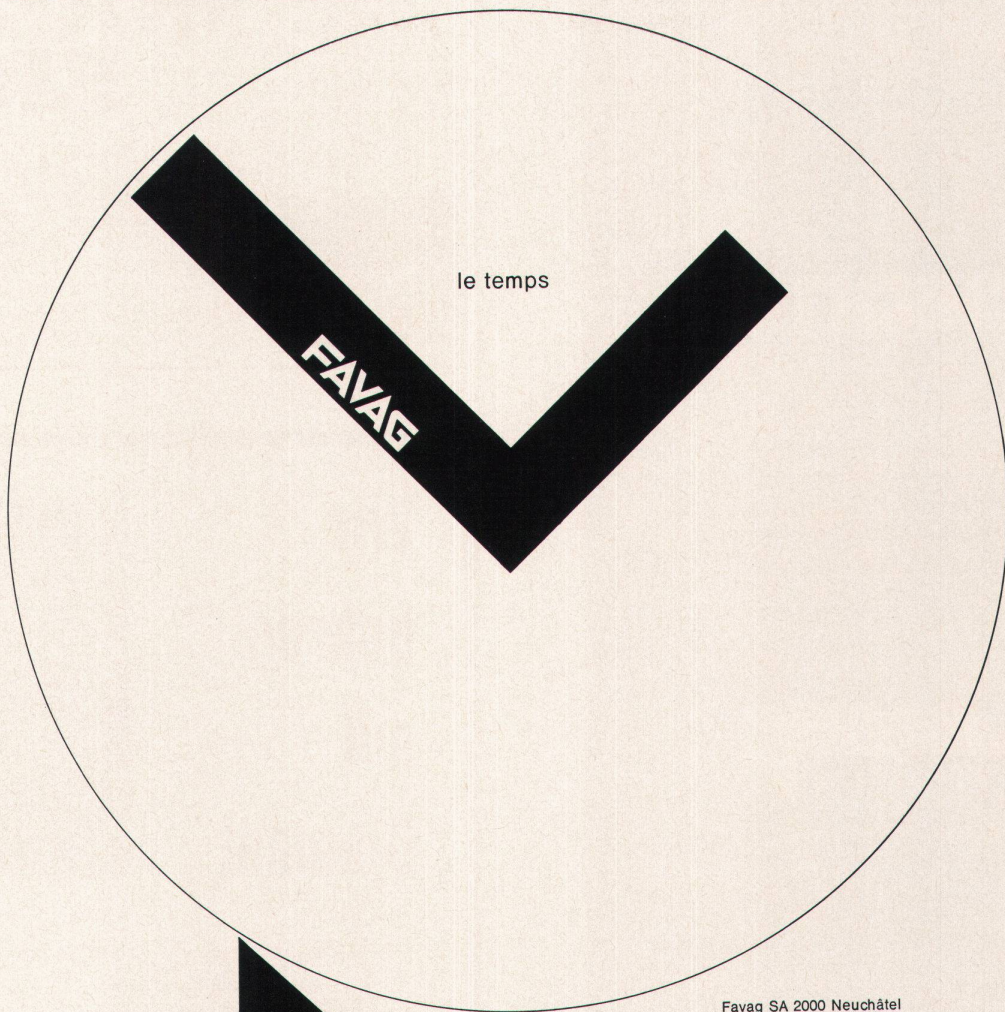
Damit Sie die Skala beim Massnehmen mit dem Zirkel nicht zerstechen müssen, hat die Müller-Platte zusätzlich ein für diese Tätigkeit vorgesehenes Löchlein beim Nullpunkt der Senkrechtskala.

Die Müller-Flachzeichenplatte bietet aber noch mehr Extras. Zwei davon seien ausserdem genannt:

Die Sichtkontrolle gestattet das einwandfreie Einspannen des Papiers. Die zurückversetzte Rahmenaufgabe ermöglicht ein bequemes Anfassen der Platte. Und nicht zu vergessen – der Preis.

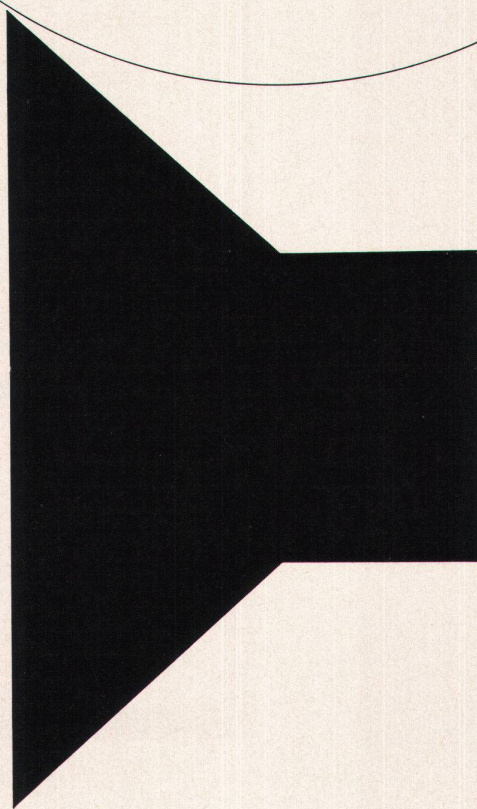
Die Müller-Platte ist so günstig, Sie werden es nicht erraten. Fragen Sie uns. Wir lüften das Geheimnis mit Vergnügen.

Generalvertretung für die ganze Schweiz: IBA BERN AG, Schläflistr. 17, 3000 Bern, Telefon 031/41 2755



le temps

FAVAG



le son

Favag SA 2000 Neuchâtel  
est spécialiste  
de l'installation horaire  
de haute précision  
et de l'installation sonore  
haute fidélité.  
Favag équipe  
collèges, bâtiments administratifs,  
usines, ateliers,  
gares, aéroports, hôpitaux,  
hôtels, restaurants, dancings,  
halles de sport, stades, etc.  
Nos conseillers techniques  
répondent au 038 21 11 41.



TECHNISCHE  
ÜBERLEGENHEIT  
GARANTIERT  
ERFOLG

## SCHICHTEX SPEZIAL

IM HALLENBAU

schwer entflammbar, Brandklasse V, 18–20 kg/m<sup>3</sup>  
Längen bis 300 cm, Breite 62,5 cm  
SCHICHTEX-HS im Massivbau  
Styropor P 15, Brandklasse III

DACHPLATTE BEGEHBAR

Spannweite bis 250 cm, Nutzlast bis 495 kg/m<sup>2</sup>



## ISOLATIONS- UND FEUERSCHUTZ-SPRAY

auf Perlitebasis zum Schutze von Shedrinnen,  
Eisenkonstruktionen usw.  
F30 / 20 mm stark, F 60 / 30 mm stark,  
F90 / 35 mm stark, feuerbeständig



## SCHALLSCHLUCKPLATTE

für höchste Ansprüche  
wie Schiessstände, Motorenprüfstände,  
Maschinenhallen und dergleichen



**Bau+Industriebedarf AG**

4002 Basel, Lange Gasse 13  
Telefon 061 22 56 20

# MOOR- EICHE

Das Holz mit dem einmaligen Farbton.  
Grosses Lager in Spitzen-Furnieren  
bis 440 cm Länge.  
Eine *Innenausbau*-Spezialität der Firma

**HIRZEL**

Edwin Hirzels Söhne, Möbelwerkstätten  
8620 Wetzikon, Telefon 01 77 05 28

Wir  
bohren  
mit  
Diamant



- Aussparungen in verschiedenen Durchmessern
- vibrations- und staubfrei
- auf den Millimeter genau
- keine Nacharbeiten
- in Betonböden, Wänden, Säulen, Balken usw.
- für das Montieren von Zentralheizungen, Entlüftungen, Klimaanlage, Abfuhrkanälen usw.

**Diamantbohr AG, 5426 Lengnau**

In der Steig 495, Telefon 056 / 51 14 96

Heinrich Schneider

### Der Schulhausbau aus der Sicht des Lehrers

Ein Beitrag für Architekten, Behörden und Schulen  
70 Seiten, 72 Photos, Zeichnungen und Pläne  
kartoniert, Fr./DM 16.–

Nach einer kurzen Bestandesaufnahme und einem Exkurs über  
das Kind und seine Umwelt werden eingehend die wichtigen  
Kriterien dargelegt. Ein Abschnitt ist schulreformerischen  
Gedanken gewidmet. Den Schluß bilden schematische Plan-  
skizzen möglicher Lösungen.

**Verlag werk Winterthur**

Industriestraße 8, 8401 Winterthur



## WOHIN FÜHREN ECO-TÜREN?

ECO-Türen führen zu Bauherren, die zufrieden sind – zu Architekten, die auf sicher gehen – zu Handwerkern, die problemlose Arbeit schätzen – und zu Hausbewohnern, die gerne behaglich wohnen. ECO-Türen führen zum Erfolg!

Verlangen Sie unsere Preislisten und Unterlagen über ECOFORM- und ECOLIT-Zimmertüren, -Abschlusstüren, Schranktüren usw.

Fabrikation und  
technische Beratung:

# ECO

ECO AG, Sperrholz- und Türenfabrik,  
6162 Entlebuch, Telefon 041/721242  
Lieferung durch den Sperrholzhandel

### COUPON:

Senden Sie mir als Wandschmuck  
gratis den ersten farbigen  
ECO-Poster, Format 60 x 90,5 cm.

Name: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_





## PC-Nikkor- der Perspektiven-Corrector

Allen Architekten und Fotografen, die bisher erfolglos gegen die Perspektiven kämpften, kann geholfen werden. Mit dem PC-Nikkor nämlich erhalten sie erstmals einwandfreie Kleinbild-Aufnahmen ohne stürzende Linien.

Dieses Objektiv lässt sich in 12 verschiedenen Stellungen bis zu 11 mm aus der optischen Achse verschieben.

Übrigens sind nicht alle Objektive des berühmten Nikon-Systems Spezialkonstruktionen wie das PC-Nikkor, einige davon eignen sich ebenso gut für «gewöhnliche» und ungewöhnliche Familienbilder. Denn auch Spezialisten sehen manchmal «subjektiv» statt «objektiv».

Dokumentation durch den Fachhandel oder auch von der Generalvertretung:

**Nikon**

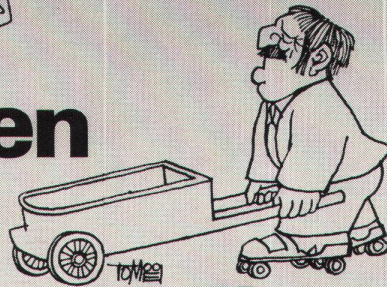
Nikon AG, Kirchenweg 5, 8008 Zürich, Tel. 01 47 46 40



# auf gutem Boden...



## stehen



## rollen



## gehen



## fahren

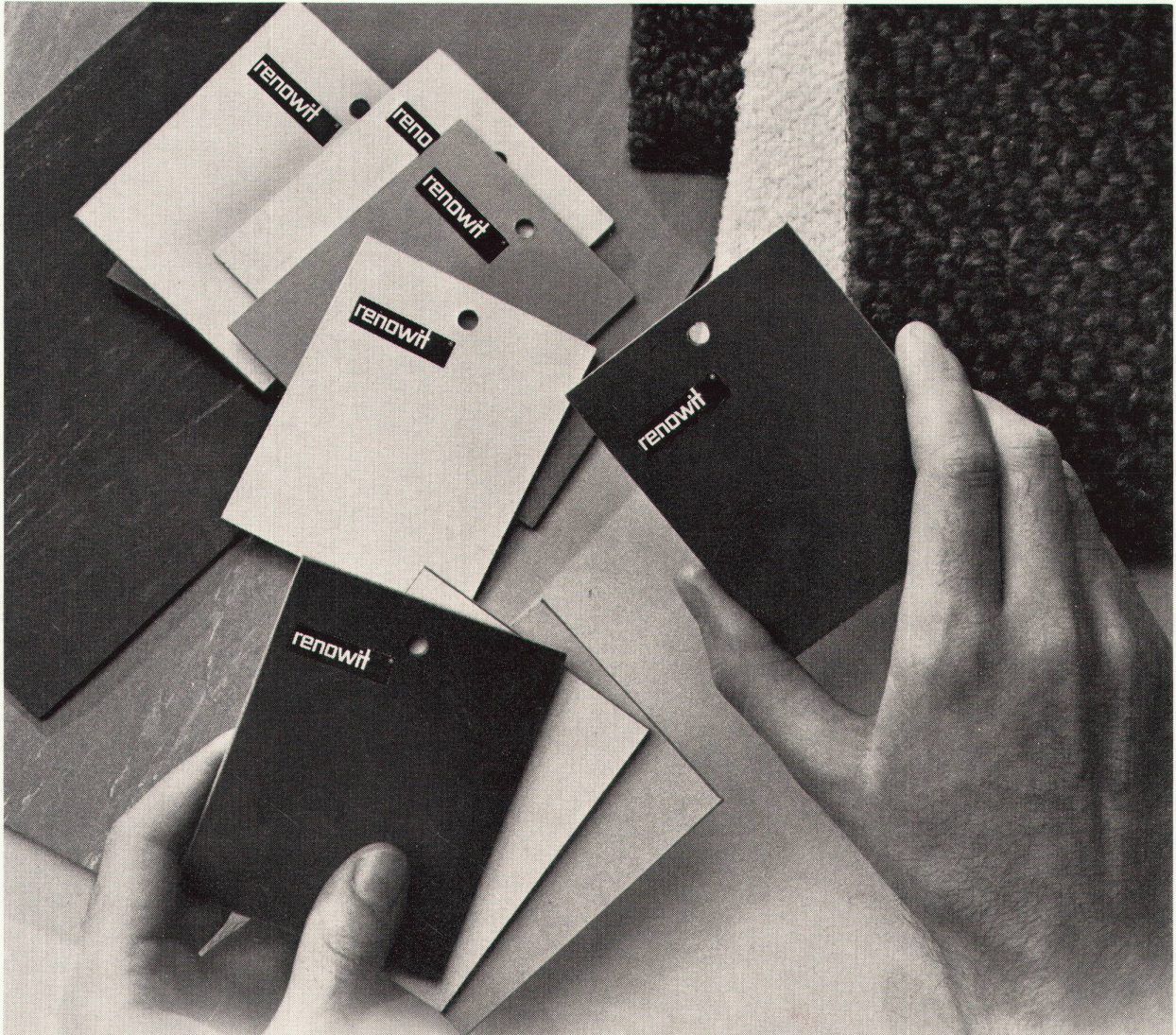
auf EUBÖOLITH – Steinholz  
fusswarm, zäh, elastisch,  
öl- und lösungsmittelbeständig,  
keine elektrostatische Aufladung,  
einfach im Unterhalt,  
staubfrei

oder auf MAXIDUR – Hartbeton  
robust,  
mineralöl- und lösungsmittelbeständig,  
staubfrei,  
keine Pflege

Beide Industrieböden sind in ihrer Qualität und ihrer Preiswürdigkeit unübertroffen. Jedes Jahr verlegen wir mehrere hunderttausend Quadratmeter. In unserer Arbeit steckt deshalb ein enormer Erfahrungsschatz, der zu Ihrer Verfügung steht!



Euböolithwerke AG  
Tannwaldstrasse 62  
4600 Olten  
Tel. 062 – 21 23 35



## Architekten und Designer schufen zusammen neue Möglichkeiten

Die RENOWIT-Wandplatte gibt es jetzt in einem neuen Uni-Sortiment. Mit vielen neuen Farben, die sich mit bestehenden Bodenbelägen und Spannteppichen geschmackvoll kombinieren lassen. RENOWIT hat heute alle Vorteile: es bringt keine zusätzliche Baufeuchtigkeit, weil es trocken verlegt wird; es spart Kosten und Zeit, und es ist in seinen Farben so attraktiv wie kaum ein zweites Sortiment.

Und schliesslich bietet es alle Vorteile von PAVATEX, dem bewährten Trägermaterial.

RENOWIT für rationellen Innenausbau.

Pavatex AG  
RENOWIT-Verkauf  
**jetzt** Rigistrasse 8  
6330 Cham  
Tel. 042/36 55 68

eingetragene Schutzmarke  
**renowit**®  
K 72